



## CITTÀ DI TORINO

### PROPOSTA DI MOZIONE

OGGETTO: "FONDAZIONE TEATRO RAGAZZI E GIOVANI ONLUS. RIDENOMINAZIONE NEL RISPETTO DELLA PRESENZA DI ENTRAMBI I GENERI" PRESENTATA DALLE CONSIGLIERE CENTILLO ED ONOFRI IN DATA 12 NOVEMBRE 2015.

Il Consiglio Comunale di Torino,

#### PREMESSO CHE

- la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus, nata nel 2005 dalla trasformazione giuridica del Teatro dell'Angolo, in accordo con i rappresentanti delle compagnie professionali del settore, è riconosciuta dal MIBAC, dalla Regione Piemonte e dalla Città di Torino, per l'importante ruolo svolto per la promozione e per la crescita culturale di bambine e bambini, ragazze e ragazzi e per le attività volte al superamento del disagio giovanile attraverso la realizzazione e la diffusione di progetti culturali, e di manifestazioni di carattere interdisciplinare nel campo del teatro e delle arti in genere;
- la Fondazione, al fine di diffondere la cultura teatrale, collabora con le istituzioni e con gli enti territoriali, operando scambi e collaborazioni, quali coproduzioni, progetti e iniziative di ospitalità anche con analoghe strutture e istituzioni nazionali ed estere, con particolare attenzione ai Paesi europei;
- a Torino, presso la Casa del Teatro Ragazzi e Giovani sede della Fondazione, oltre alla normale programmazione ed all'organizzazione delle rassegne: "Scuole & Teatro" e "Teatrointre", nonché alle numerose attività di formazione per ragazze e ragazzi, la Fondazione applica l'esperienza teatrale come stimolo delle diverse forme di apprendimento, come potenziamento e indirizzo delle energie creative, alimentando al contempo il gusto estetico ed artistico;
- la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus, attraverso il Progetto Teatro Ragazzi e Giovani Piemonte, gestisce ed organizza stabilmente attività educative e culturali sul territorio della Regione e in circa 50 Comuni organizza rassegne di Teatro per famiglie e di Teatro Scuola;

## CONSIDERATO CHE

- con la mozione "Uso del linguaggio di genere negli atti della Città di Torino", approvata dal Consiglio Comunale in data 16 aprile 2015, l'Amministrazione si è impegnata ad adeguare, nel rispetto della lingua italiana, tutta la modulistica amministrativa in modo da mettere in evidenza entrambi i generi;
- il Consiglio Regionale del Piemonte ha approvato in data 3 marzo 2015 la mozione n. 231 "Uso del linguaggio di genere" con la quale la Regione si è impegnata a farsi parte attiva per promuovere un percorso di revisione del linguaggio utilizzato negli atti amministrativi e legislativi nell'ottica di un corretto uso del linguaggio di genere;

## TENUTO CONTO CHE

- già nel 1990, con la Raccomandazione del Consiglio d'Europa n. 90 sull'eliminazione del sessismo dalla lingua, si invitava all'utilizzo di un linguaggio non sessista, che tenesse conto della presenza, dello status e del ruolo delle donne nella società, e ad adeguare la terminologia dei testi giuridici, dell'amministrazione pubblica e dell'educazione, in armonia con il principio della uguaglianza dei sessi;
- un forte richiamo alla necessità di usare un linguaggio non discriminatorio è contenuto anche nella Direttiva 23 maggio 2007 "Misure per attuare parità e pari opportunità tra uomini e donne nelle amministrazioni pubbliche", emanata per attuare la Direttiva 2006/54/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo: "le amministrazioni pubbliche devono utilizzare in tutti i documenti di lavoro (relazioni, circolari, decreti, regolamenti, ecc.) un linguaggio non discriminatorio come, ad esempio, usare il più possibile sostantivi o nomi collettivi che includano persone dei due generi (es. persone anziché uomini, lavoratori e lavoratrici anziché lavoratori)";

## RITENUTO CHE

- la lingua non è un semplice strumento di comunicazione né un banale specchio della realtà circostante e può essere un potente motore di cambiamento;
- è da tempo consolidato che esista uno stretto legame tra l'uso del linguaggio e la disparità sociale;
- la parità dei diritti per il riconoscimento della differenza di genere passa anche attraverso l'uso della lingua;
- la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus, svolge un delicato impegno educativo e di promozione della cultura tra le giovani e le giovanissime età, che dovrebbe comprendere anche l'uso corretto della lingua italiana nel rispetto di genere;

## IMPEGNA

Il Sindaco e la Giunta a:

- 1) chiedere che la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus e la Casa del Teatro Ragazzi e Giovani siano ridenominate in modo da dare pari visibilità ad entrambi i generi;
- 2) sostenere la connotazione di innovazione culturale e educativa che ha contraddistinto in questi anni l'attività della Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus e la Casa del Teatro Ragazzi e Giovani.

F.to: Maria Lucia Centillo  
Laura Onofri